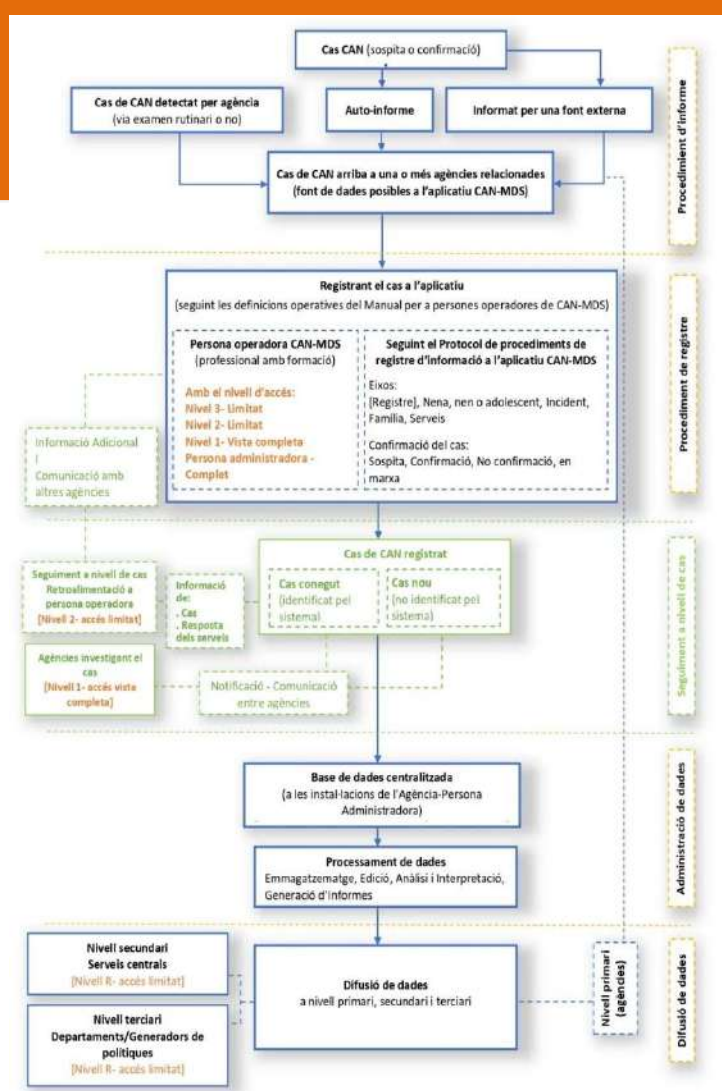


Confinançat per EU REC  
Programa 2014-2020



# CAN-MDS

## PROTOCOL DE RECOLLIDA DE DADES





## Identitat de l'Acció

<b>Títol</b>	<i>Resposta Coordinada al Maltractament Infantil amb un Conjunt de Dades Mínim: de la planificació a la pràctica (CAN-MDS II)</i>
<b>Acord subvenció num.</b>	810508
<b>Finançament</b>	Amb el suport financer del Programa REC (2014-2020) de la UE
<b>Durada</b>	24 mesos
<b>Web del projecte</b>	<a href="http://www.can-mds.eu">www.can-mds.eu</a>

## Informació del material resultant

<b>Paquet de treball</b>	2 Fase preparatòria
<b>Activitat</b>	Activitat 1.1: Revisió del Manual per a persones operadores CAN-MDS
<b>Lliurable num.</b>	Lliurable D2.1 (part de)
<b>Redactat</b>	A. Ntinapogias, J. Gray, A. Jud i G. Nikolaidis amb la contribució de Sòcies i Socis de l'Acció i Experts IT
<b>Títol lliurable</b>	Manual per a persones operadores CAN-MDS
<b>Grup objectiu</b>	Autoritats Nacionals Administradores CAN-MDS, Administradores i Administradors Nacionals CAN-MDS, Sòcies i Socis i qualsevol amb interès a desenvolupar i implementar el Sistema CAN-MDS

Institut de Salut Infantil  
Departament de Salut Mental i Benestar Social  
Carrer 7 Fokidos, 7, 115 26 Atenes - Grècia  
Correu electrònic: [info@can-via-mds.eu](mailto:info@can-via-mds.eu)  
Pàgina Web: [www.ich-mhsw.gr](http://www.ich-mhsw.gr)  
Pàgina Web Projecte: [www.can-mds.eu](http://www.can-mds.eu)



Aquest protocol forma part de l'eina CAN-MDS, elaborada en el context de l'acció "Resposta coordinada al Maltractament Infantil mitjançant un conjunt de dades mínim: de la planificació a la pràctica"

#### AGÈNCIA COORDINADORA

##### **Institut de Salut Infantil, Departament de Salut Mental i Benestar Social-GRÈCIA**

*George Nikolaidis, Responsable Projecte*

*Athanasios Ntinapogias, Coordinador Projecte/Investigador Principal*

*Metaxia Stavrianaki, Investigadora*

*Aggeliki Skoumbourdi, Investigadora*

*Fotis Sioutis, Programador Software Senior*

*Babis Perdikoulis, Programador Web TI*

#### AGÈNCIES PARTICIPANTS

##### **Agència Estatal de Protecció Infantil-BULGARIA**

*Milena Anastasova, Coordinadora Local*

*Sashka Velkova, Experta Estatal*

##### **Universitat del Sud-Oest "Neofit Rilski", Facultat de Salut Pública i Esport-BULGARIA**

*Vaska Stancheva-Popkostadinova, Responsable Científica i Coordinadora Local*

*Maya Tcholakova, Investigadora*

##### **Esperança per la Infància-XIPRE**

*Andria Neocleous, Coordinadora Local*

*Sofia Leitaio, Investigadora*

*Christine Mavrou, Administradora Nacional CAN-MDS*

##### **Serveis de Benestar Social del Ministeri de Treball i Seguretat Social -XIPRE**

*Tapanidou Hara, Coordinadora Local*

*Marina Efthymiadou, Investigadora*

##### **Observatori Nacional de Protecció de la Infància en Perill (GIPED)-FRANÇA**

*Agnès Gint-Ducros, Cap Projecte*

*Anne-Lise Stephan, Coordinadora Local*

*Michel ROGER, Enginyer Informàtic*

*Elsie Joëlle MEHOBÀ, Analista Dades*

*Claudine Burguet, Consultora*

##### **Departament d'Atenció Social i Salut (DASM)-ROMANIA**

*Aura Diana Totelecan, Coordinadora Local*

*Arianda Maneula Popa, Experta Local*

*Cristian Florin Iclodean Lazar, Administrador Local*

##### **Federació ONG atenció a la infància (FONCP)-ROMANIA**

*Daniela Boşca-Gheorghe, Coordinadora Local*

*Ivona Păun, Investigadora*

##### **Universitat Babes-Bolyai, Departament de Sociologia i Treball Social-ROMANIA**

*Maria Roth, Coordinadora Local*

*Gabriela Tonk, Investigadora*

##### **Fundació AROA-CATALUNYA**

*Neus Pociello Cayuela, Coordinadora Local*

*Susana Rodríguez Pereiro, Investigadora*

*Expertes evaluadores externes:*

*Maria Luisa Garcia, Associació Creación Positiva*

*Trinidad Donoso-Vázquez, professora Universitat Barcelona*

*Nausica Castelló Martínez, Associació ABD*

##### **Expert en qüestions ètiques**

*Andreas Jud, Universitat Ulm-ALEMANYA*

**Avaluadora externa**

*Jenny Gray, Regne Unit*

## Continguts

	Pàgina
PROTOCOL DE RECOLLIDA DE DADES CAN-MDS	5
Resposta de les agències als casos de CAN	5
1. PRINCIPIS	5
2. OBJECTIUS	5
3. ÀMBIT D'APLICACIÓ	5
4. FONTS	6
5. CRITERIS pel registre d'un incident de maltractament infantil a CAN-MDS	6
6. CONTEXT	6
a. La persona operadora ha detectat o sospita que s'ha produït un cas de maltractament infantil	6
Descripció pas a pas del procés de registre dels casos de CAN	8
b. Una font d'informació notifica a l'agència un cas de maltractament infantil	48
7. Preguntes i instruccions proposades per recollir la informació requerida per l'aplicatiu CAN-MDS	49

# PROTOCOL DE RECOLLIDA DE DADES CAN-MDS

*Aquest protocol es va desenvolupar en el context de l'acció "Resposta coordinada al Maltractament Infantil a través d'un conjunt mínim de dades: de la planificació a la pràctica" per a les necessitats d'un sistema de registre CAN-MDS.*

## Resposta de les agències als casos de CAN

### 1 PRINCIPIS

El maltractament de nenes, nens i adolescents és un problema de salut pública de rellevància, la magnitud i les característiques del qual encara no es coneixen prou bé. CAN-MDS té com a objectiu controlar el problema en l'àmbit nacional basant-se en les contribucions de fonts diverses i, a més, facilitar la coordinació d'accions entre sectors, agències i professionals amb implicació amb la temàtica.

**NOTA:** Aquest protocol constitueix un dels components de l'aplicatiu CAN-MDS i el seu ús no hauria de entrar en conflicte amb les pràctiques habituals de l'agència.

### 2 OBJECTIUS

Aquest protocol s'orienta als grups ampliats d'operadores i operadors de CAN-MDS en l'àmbit nacional. Serveix de guia, pas a pas, per a les persones operadores involucrades en la denúncia, investigació, intervenció o gestió de casos de maltractament infantil i adolescent pel que fa al seu registre i control mitjançant el l'aplicatiu CAN-MDS. En cas que la persona operadora d'una agència no pugui registrar un cas, hi haurà altres professionals amb formació que la podran substituir i utilitzar aquest protocol per tal de registrar el cas a l'aplicatiu.

**NOTA:** El protocol no ha d'impedir que les agències adoptin altres estratègies, a banda de les descrites en el document següent, que puguin ser indicades en determinades circumstàncies per al registre complet de les dades.

### 3 ÀMBIT D'APLICACIÓ

Aquest protocol s'aplica a tots els casos en què es detecti o denunciï un cas de maltractament infantil o adolescent, d'acord amb les *definicions dels casos*.

Les *definicions dels casos* es basen en l'Observació general núm. 13 (2011) del Comitè de l'ONU dels Drets de la Infància, "El dret de les nenes, nens i adolescents a viure lliures de tota forma de violència" [CRC/C/GC/13 (2011) §19-33, article 19<sup>2</sup> de la Convenció sobre els drets de les nenes, nens i adolescents i l'Informe mundial sobre la violència envers les nenes, nens i adolescents (2006).<sup>3</sup>

**NOTA:** Per tal de garantir la millor comprensió comuna possible per part de qualsevol persona operadora i, per tant, facilitar el registre i la recollida d'informació comparable i de confiança, a part de la definició de maltractament de nenes, nens i adolescents segons la CRC/C/GC/13 (2011), es duu a terme un procés ascendent per tal d'aplicar les definicions esmentades. L'aplicatiu CAN-MDS ofereix dues possibilitats a les operadores i operadors: definir el cas, ja sigui començant amb les formes bàsiques més generals de maltractament infantil o adolescent (i entrant en detalls de la informació) o començant segons les accions concretes de maltractament o omissions (i les categories més generals s'autoseleccionaran). En concret:

- Si les persones operadores estan molt familiaritzades amb els tipus de maltractament infantil i adolescent segons la definició aportada anteriorment (CRC/C/GC/13, 2011), aleshores podran dur a terme un procés descendent per tal d'indicar el o els tipus de maltractament que determinen o que fan que un incident sigui susceptible per a ser registrat.
- Si les persones operadores no estan familiaritzades amb els tipus de maltractament infantil i adolescent segons la definició aportada anteriorment, aleshores podran dur a terme un procés ascendent: en comptes d'utilitzar la classificació més àmplia dels tipus i subtipus principals de maltractament infantil i adolescent,

*es disposa de llistes exhaustives (de verificació) precodificades d'accions concretes clarament definides de maltractament i omissions (que la persona operadora pot detectar per mitjà de l'observació, l'entrevista, altres dades o mitjans disponibles). Seleccionant almenys un acte o omissió, l'aplicatiu indica automàticament (en funció d'un algoritme) els subtipus específics i els tipus principals de CAN.*

*- Finalment, hi ha un camp de "cerca" perquè la persona operadora pugui detectar un acte de maltractament específic o una omissió específica.*

*Totes les possibilitats indicades anteriorment permeten el registre de diversos tipus de maltractament.*

## 4 FONTS

### a. d'informes de casos de maltractament

Es tracta de professionals amb formació que treballen en agències a les quals s'adrecen casos de maltractament infantil. Les agències poden ser actives en els àmbits següents: educació, salut general i salut mental, benestar social, forces de l'ordre i justícia. Les i els professionals podrien ser respectivament: directores i directors d'escola, pediatres i metgesses i metges d'altres especialitats, infermeres i infermers, psiquiatres infantils, psicòlogues i psicòlegs infantils i generalistes, psiquiatres, altres terapeutes oficials, treballadores i treballadors socials, agents de policia (departaments de la infància i l'adolescència o en general) i fiscals del districte, entre d'altres.

### b. d'informació

**b1** La persona operadora podria detectar o sospitar un cas (per exemple, mitjançant una exploració rutinària o durant el contacte amb una nena, nen o adolescent en altres entorns); en aquests casos no hi ha cap font d'informació externa.

**b2** D'altra banda, les fonts d'informació podrien ser la mateixa nena, nen o adolescent víctima del maltractament qui faci la notificació, professionals que tinguin l'obligació de denunciar qualsevol cas de maltractament infantil o adolescent (vegeu la legislació nacional) o qualsevol altra persona.

#### **b2.1 Mitjans de comunicació per informar d'un cas de maltractament infantil**

Es pot notificar la informació inicial aportada per una font d'informació presencial amb la persona professional operadora, per telèfon o per escrit (per correu-e o altres mitjans).

## 5 CRITERIS pel registre d'un incident de maltractament infantil a CAN-MDS

*NOTA: Vegeu també l'àmbit d'aplicació i les definicions de casos*

### a. Informació mínima necessària per registrar un incident a l'aplicatiu CAN-MDS

- Nom de la nena, el nen o l'adolescent
- Almenys un cas de maltractament o omissió notificat

### b. Criteris d'exclusió

- No es disposa del nom de la nena, el nen o l'adolescent
- No hi ha cap cas (no s'ha denunciat cap cas de maltractament)

## 6 CONTEXT

### a. La persona operadora ha detectat o sospita que s'ha produït un cas de maltractament infantil

*(posada en marxa d'un protocol d'exploració rutinària: depenent del context específic)*

- La persona operadora començarà a emmagatzemar informació sobre el cas (segons la seva pràctica habitual).
- La persona operadora es cuida de mantenir tota la informació necessària per registrar-la en l'aplicatiu CAN-MDS (si no està inclosa en la informació habitual que aquesta emmagatzema i si és factible).



*CONSELL. Una còpia impresa de les variables CAN-MDS podria ser d'utilitat per comprovar si la informació requerida està completa (com a check-list).*

3. La persona operadora es comunica amb l'administradora CAN-MDS per sol·licitar un pseudònim.
4. Un cop rebut, l'operadora entrarà en el sistema amb el seu nom d'usuària i contrasenya i registrarà el cas seguint les instruccions incloses en el manual i en en l'aplicatiu de CAN-MDS, de la manera següent:

"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



## CAN-MDS – Pantalla d'inici

Browser: CAN-MDS-SS, No es seguro | can-mds.infowood.gr/index.php

Aplicaciones

Logo: Manual CAN-MDS + Synergy + Capacity + Incidence = Resposta coordinada al maltractament infantil

ENTER Nom d'usuari: demo

Introduir la contrasenya: ....

Iniciar Sessió

© can-visa-mds 2014-2019

## Notes

### VOSTÈ (Persona operadora)

Introduïu el nom d'usuària o usuari i la contrasenya

Exemple:

ENTER Nom d'usuari

demo

Introduir la contrasenya

....

Iniciar Sessió

**Nota:** Els noms d'usuària o usuari i les contrasenyes de les persones operadores de CAN-MDS són proporcionats per la persona administradora nacional a les i els professionals que s'ajusten als requisits predefinits i que prèviament han realitzat la formació breu de CAN-MDS.

**Nota:** El sistema es desconnecta automàticament quan no detecta cap activitat durant un període de 10 minuts.



"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Panel persona operadora ➡ incident nou ➡ ID Agència i ID persona operadora

Notes

CAN-MDS  
Sinergia + Capacitat + Incidència = Resposta coordinada al maltractament infantil

Català ▼ Tauler de control

Benvinguda, benvingut, srodriguezp!

**Progrés del registre**

- ES-CT-NGO-001
- ES-CT-NGO-001-2634-1-003
- C1 ID nena, nen o adolescent
- R3 Data de registre
- I1 ID incident
- I2 Data incident
- R4 Font d'informació
- I3 Forma o formes de maltractament
- I4 Lloc incident
- C2 Sexe nena, nen o adolescent
- C3 Data naixement nena, nen o adolescent
- C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent
- F1 Composició família
- F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent
- F3 Sexe persones cuidadores principals
- F4 Data naixement persones cuidadores principals
- S1 Resposta institucional
- S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortiu

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

S'autocompletaran els ID de les agències [DE\_R1] i de les persones operadores [DE\_R2]\*

**Consell:** quan entreu en l'aplicatiu CAN-MDS amb les vostres dades d'accés, l'ID personal s'autocompletarà.

"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



## e-CAN-MDS – Pantalla introductòria

**NOTA: Significat dels símbols i colors**

- Variable autoemplenada
- Variable ja registrada per la persona operadora
- Selecció única (codis mútuament excloents)
- Selecció múltiple (marqueu totes les que correspongui)
- Llista oberta de subcodis (menú desplegable)
- Llista tancada de subcodis (menú desplegable)

**Instruccions per a la persona operadora**

Nom de la variable registrada

Codis de la variable registrada

Nota per a la persona operadora per al registre

Nota per a la persona operadora relativa a les operacions de l'aplicatiu

Procés automatitzat (filtres, etc.)

ID JA EXISTENT (pot aparèixer l'ID DE LA NENA, EL NEN O L'ADOLESCENT i a l'ID DE L'INCIDENT)

**Saltar**

**Progrés del registre**

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

C1 ID nena, nen o adolescent

R3 Data de registre

I1 ID incident

I2 Data incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

**Sortiu**

## Notes

A la dreta de la pantalla, hi ha disponibles eines operatives del sistema (com ara el menú desplegable de selecció de l'idioma, els botons del panell de la persona operadora, o els botons d'impressió i de tancament de sessió). **Consell:** la columna a la dreta de la pantalla és en realitat una llista de les variables que serveixen de diverses maneres:

- Indica la seqüència de variables a registrar.
- Indica qui registra la informació necessària, és a dir, vosté (caselles verdes) o el sistema (caselles taronja).
- Proporciona una visió general de la informació ja enregistrada i amb notificacions davant possibles duplicitats.
- Funciona com a menú de navegació per les diferents variables.

**Nota:** Es presenta una nota explicativa del significat dels símbols i els colors utilitzats en l'aplicació. Això pot ser especialment útil per a persones operadores principiants. Per continuar amb el registre, la persona operadora que ja conegui l'aplicatiu pot obviar aquesta pantalla amb el botó "saltar".

## Idiomes ➡ Menú desplegable

## Notes

 + 
  + 
  + 
  = 
 

 Català ▼ **Tauler de control**











Benvinguda, benvingut, s'rodriquez!

**Progrés del registre**

 ES-CT-NGO-001  
 ES-CT-NGO-001-2634-1-003

C1 ID nena, nen o adolescent  
 R3 Data de registre  
 I1 ID incident  
 I2 Data incident  
 R4 Font d'informació  
 I3 Forma o formes de maltractament  
 I4 Lloc incident  
 C2 Sexe nena, nen o adolescent  
 C3 Data naixement nena, nen o adolescent  
 C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent  
 F1 Composició família  
 F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent  
 F3 Sexe persones cuidadores principals  
 F4 Data naixement persones cuidadores principals  
 S1 Resposta institucional  
 S2 Derivació o derivacions a serveis

 **Sortiu**

 Català ▼  
 English  
 Ελληνικά  
 Français  
 Deutsch  
 Italiano  
 Română  
 Български  
 Nederlands  
 Greek Cyprus

Tot i que el vostre compte està connectat per defecte amb la vostra llengua nacional, podeu canviar l'idioma escollint-ne un dels disponibles al menú desplegable, fins i tot durant el registre d'un incident.

"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



## Tauler de control

## Notes

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

C1 ID nena, nen o adolescent

R3 Data de registre

I1 ID incident

I2 Data incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortiu

Tauler de control

El meu compte

Els meus casos anteriors

Els meus casos actuals

Nou cas

Al tauler de control de la persona operadora s'inclouen diverses opcions agrupades en tres categories:

- Relacionades amb el compte (actualitzar i/o confirmar les dades de contacte, canviar contrasenya).
- Relacionades amb incidents registrats prèviament (llista d'identificadors d'incidents i llista d'identificadors de nenes, nens o adolescents).
- Relacionades amb els incidents amb els quals la persona operadora treballa actualment (llista d'IDs temporals de nenes, nens o adolescents, i notificacions)

A continuació, es presenta cada opció amb més detall.

"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Tauler de control ➡ El meu compte ➡ Dades de contacte

Notes

**Confirmació de la identitat**

srodriguezp  
Fundació Aroa  
0034669057540  
aroa@fundacioaroa.org

**SUGGERIMENT** Si trobeu que aquesta Informació ha de ser actualitzada, poseu-vos en contacte amb l'Oficina d'Administració de CAN-MDS.

**Dades de contacte**

Phone: 676159378

Email: srodriguezp@fundacioaroa.org

Submit

Català

Tauler de control

Benvinguda, benvi

El meu compte

Dades de contacte

Progrés del

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2

C1 ID nena, nen o a

R3 Data de registre

I1 ID Incident

I2 Data Incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc Incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortir

### Dades de contacte:

Comproveu la informació de la vostra identitat

- Nom d'usuària o usuari
- Agència on treballa
- Número de telèfon
- Adreça de correu electrònic

**Consell:** Aquí podeu actualitzar les vostres dades de contacte, és a dir, el número de telèfon i/o l'adreça de correu electrònic.

- Empleneu amb les dades noves i/o correu electrònic i premeu "Enviar".

**Nota:** Per canviar el nom d'usuària o usuari o l'agència, us heu de posar en contacte amb la persona administradora.

"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Tauler de control ➡ El meu compte ➡ Canviar contrasenya

Notes

The image shows a web interface for changing a password. The main form has three input fields: 'Old Password', 'New Password', and 'Confirm new Password', each with a green label. Below these fields is a blue 'Submit' button. To the right of the form is a sidebar menu with a header 'Canviar contrasenya' and a list of options including 'Dades de registre', 'ID nena, nen o adolescent', 'Data de registre', 'ID incident', 'Data incident', 'Font d'informació', 'Forma o formes de maltractament', 'Lloc incident', 'Sexe nena, nen o adolescent', 'Data naixement nena, nen o adolescent', 'Situació administrativa nena, nen o adolescent', 'Composició família', 'Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent', 'Sexe persones cuidadores principals', 'Data naixement persones cuidadores principals', 'Resposta institucional', and 'Derivació o derivacions a serveis'. The sidebar also includes a 'Tauler de control' button and a 'Sortir' button.

#### Canviar la contrasenya:

- La persona Administradora Nacional proporcionarà una contrasenya a l'operadora o operador (juntament amb el seu nom d'usuària o usuari).
- La persona operadora pot canviar la seva contrasenya mitjançant aquest formulari.

**Consell:** Es recomana mantenir la nova contrasenya en un lloc segur perquè no sigui accessible a persones no autoritzades.



"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Taular de control ➡ Els meus casos anteriors ➡ Llistat d'Incidents

Notes

Llistat d'Incidents						
Data de registre	Data i Tipus d'incident	ID de l'incident	ID persona operadora	ID nena, nen o adolescent	Display & Print	Who work
29/06/2020 12:01	A "distinct" event took place – Not continuous maltreatment - 2020-6-29	CHILDEMP_202006291201467-20200629-120146	GR-A1-ROI-001-2634-1-003	CHILDEMP_202006291201467	Q	Q
28/05/2020 09:43	Unknown	METAXIA1-20200528-94334	GR-I-ROI-001-2634-0-001	METAXIA1	Q	Q
27/05/2020 13:38	Unknown	CHILDEMP_202005270138070-20200527-133807	GR-I-ROI-001-2634-0-001	CHILDEMP_202005270138070	Q	Q
27/05/2020 13:17	Unknown	METAXIA1-20200527-131730	GR-I-ROI-001-2634-0-001	METAXIA1	Q	Q
27/05/2020 12:37	Continuous maltreatment – including "distinct event(s)" - 2014 for approximately 6 years 4 months 26 days or less - Last known CM incident date: 2020-05-21	METAXIA1-20200527-123732	GR-I-ROI-001-2634-0-001	METAXIA1	Q	Q
27/05/2020 12:33	A "distinct" event took place – Not continuous maltreatment - 2020-5-20	METAXIA1-20200527-123353	GR-I-ROI-001-2634-0-001	METAXIA1	Q	Q
27/05/2020 12:30	Unknown	metaxia-20200527-123019	GR-I-ROI-001-2634-0-001	metaxia	Q	Q
27/05/2020 12:25	Unknown	metaxia-20200527-122510	GR-I-ROI-001-2634-0-001	metaxia	Q	Q

### Llistat d'incidents:

- Visió general dels incidents registrats per la persona operadora amb el seu compte específic (és a dir, nom d'usuària o usuari i contrasenya).

**Consell:** Prement el botó "mostrar i imprimir" podreu veure i/o imprimir qualsevol dels informes enumerats



## Tauler de control ➡ Els meus casos anteriors ➡ Llistat ID's nenes, nens i adolescents

## Notes

Llistat de ID's dels Infants				
ID nena, nen o adolescent	Data de registre	Tipus de Registre	Details	Who work
456845684	17/02/2020 14:07	first_record	Q	Q
223553	14/02/2020 13:50	first_record	Q	Q
3523452346	14/02/2020 12:38	first_record	Q	Q
ASDFDDSAF	06/02/2020 12:54	first_record	Q	Q
115435353414	06/02/2020 11:19	first_record	Q	Q
7859559857	22/01/2020 11:08	first_record	Q	Q
698769879875987	16/01/2020 14:33	first_record	Q	Q
987654321	15/01/2020 18:58	first_record	Q	Q
46423624623	14/01/2020 12:31	first_record	Q	Q
3523452345	14/01/2020 11:42	first_record	Q	Q
0000000000	17/12/2019 09:37	first_record	Q	Q
12333333	04/12/2019 15:47	first_record	Q	Q
333333	04/12/2019 11:16	first_record	Q	Q
123123123	30/09/2019 16:27	first_record	Q	Q
123123123	27/09/2019 13:54	first_record	Q	Q
123123123	26/09/2019 17:33	updated_record	Q	Q
123123123	19/09/2019 19:16	first_record	Q	Q
12345	20/08/2019 17:35	first_record	Q	Q
123123123	08/08/2019 15:01	updated_record	Q	Q
1122334455	16/07/2019 14:38	updated_record	Q	Q
fasedfs	16/07/2019 13:52	first_record	Q	Q
AΣΔΦAΣΔΦ	28/06/2019 14:47	first_record	Q	Q
ASDASD	20/06/2019 08:53	first_record	Q	Q
DASDSDF	20/06/2019 08:37	first_record	Q	Q
2132F	20/06/2019 08:27	first_record	Q	Q

### Llistat ID's de nenes, nens i adolescents

- Visió general dels identificadors (ID) de les nenes, els nens o adolescents per a qui la persona operadora amb un compte específic va registrar un incident com a mínim.

**Nota:** Segons el seu nivell d'accés, la persona operadora també pot veure una llista desplegable amb tots els incidents registrats per altres persones operadores per a la nena, el nen o l'adolescent en concret (com es mostra a continuació).

**Consell:** Prement el botó "mostrar i imprimir" podreu veure i/o imprimir qualsevol dels informes enumerats (com es va dir anteriorment).





## Tauler de control ➡ Els meus casos actuals ➡ Llistat ID's Temporals

## Notes

Data de registre	Data incident	Type Of Incident	ID persona operadora	ID nena, nen o adolescent	Substituir ID
08/03/2020 11:09	Unknown	Unknown	ES-CT-NGO-001-2634-1-003	CHILDTMP_202003081109408	
09/03/2020 10:52	Continuous maltreatment - No "distinct event" took place - Unknown	Continuous maltreatment - No "distinct event" took place	ES-CT-NGO-001-2634-1-003	CHILDTMP_202003091052376	

### Llistat ID's temporals:

- Visió general dels IDs temporals de nenes, nens o adolescents per a qui la persona operadora amb un compte específic va registrar un incident com a mínim, sense haver rebut encara de la persona administradora nacional l'ID de la nena, el nen o l'adolescent.
- En rebre l'ID, la persona operadora pot prémer el botó "Reemplaçar identificació" i substituir l'ID temporal (subministrat automàticament pel sistema) pel facilitat per la persona administradora nacional.

**Consell:** si l'ID de la nena, el nen o l'adolescent es refereix a una nena, nen o adolescent "que no es coneix" al sistema (és a dir, que no s'ha registrat un incident abans per part de cap operadora o operador), llavors (després de la substitució de l'ID de la nena, el nen o l'adolescent) el registre és definitiu.

En cas que l'ID de la nena, el nen o l'adolescent es refereixi a un cas "ja existent" al sistema (és a dir, una nena, nen o adolescent per a qui ja s'ha registrat almenys un incident per part d'altra persona operadora), s'afegirà un nou incident (sense suprimir els registres anteriors).

**Nota:** Es recomana a l'operadora o operador que es comuniqui amb la persona administradora nacional per rebre l'ID de la nena, el nen o l'adolescent i procedir a la substitució de l'ID temporal el més aviat possible.

"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Tauler de control ➡ Els meus casos actuals ➡ Informació

Notes

### Notificacions

Date of Record	Subject	Message
09-10-2019 19:45:51	test 3	test 3
09-10-2019 19:45:38	test 2	test 2
09-10-2019 19:29:04	Test	Test

Català

Tauler de control

Benvinguda, benvi

El meu compte

Els meus casos anteriors

Progrés de

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-26

C1 ID nena, nen o ad

R3 Data de registre

I1 ID Incident

I2 Data Incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Uloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortiu

#### Informació:

- En aquesta pàgina la persona operadora pot veure missatges, notificacions o recordatoris enviats pel sistema o per la persona administradora nacional.
- D'altra banda, hi haurà disponible un historial de comunicacions.

“Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim”: *de la planificació a la pràctica*  
[REC-ROAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Tauler de control ➡ Els meus casos actuals ➡ Nou incident

Notes

NOTA: Significat dels símbols i colors

- Variable autoemplenada
- Variable ja registrada per la persona operadora
- Selecció única (codis mútuament excloents)
- Selecció múltiple (marqueu totes les que correspongui)
- Llista oberta de subcodis (menú desplegable)
- Llista tancada de subcodis (menú desplegable)

Instruccions per a la persona operadora

Nom de la variable registrada

Codis de la variable registrada

Nota per a la persona operadora per al registre

Nota per a la persona operadora relativa a les operacions de l'aplicatiu

Procés automatitzat (filtres, etc.)

ID JA EXISTENT (pot aparèixer l'ID DE LA NENA, EL NEN O L'ADOLESCENT i a l'ID DE L'INCIDENT)

Salir

Català

Benvinguda, benvi

Tauler de control

Ei meu compte

Els meus casos anteriors

Els meus casos actuals

Progrés de

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2

Nou cas

C1 ID nena, nen o ad.

R3 Data de registre

I1 ID incident

I2 Data incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortir

Nou incident:

- Prement el botó de “nou incident”, la persona operadora sortirà del “Tauler de control” i podrà realitzar l’enregistrament d’un nou incident.



## Nou incident ➡ ID nena, nen o adolescent

## Notes

**PERSONA OPERADORA:** Introduïu l'ID de la nena, nen o adolescent [DE\_I1] (el pseudònim)

**Exemple:** 123456789

**Nota:** Aquesta variable és completada per vostre després d'obtenir l'ID per part de la persona administradora nacional.

**Consell:** El procés pas a pas per obtenir l'ID d'una nena, nen o adolescent (pseudònim) es descriu al manual de la persona operadora.

**ID Temporal de la nena, el nen o l'adolescent:** En cas que la millor opció per vosaltres sigui continuar amb el registre abans de rebre l'ID, podeu utilitzar l'opció "ID de nena, nen o adolescent no existent a l'aplicatiu" per la qual es genera un ID temporal, i substituir-lo després a través del tauler de la persona operadora (tal i com s'explica més amunt).

Si us plau, inseriu l'ID de la nena, el nen o l'adolescent que us ha proporcionat la persona administradora

☒ ID nena, nen o adolescent

☐ ID temporal

Manual CAN MUS + Sinergia + Capacitat + Incidència = Resposta coordinada al maltractament infantil

Català Tauler de control

Benvinguda, benvingut, s'rodiguezp!

**Progrés del registre**

- ES-CT-NGO-001
- ES-CT-NGO-001-2634-1-003
- C1 ID nena, nen o adolescent
- R3 Data de registre
- I1 ID incident
- I2 Data incident
- R4 Font d'informació
- I3 Forma o formes de maltractament
- I4 Lloc incident
- C2 Sexe nena, nen o adolescent
- C3 Data naixement nena, nen o adolescent
- C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent
- F1 Composició família
- F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent
- F3 Sexe persones cuidadores principals
- F4 Data naixement persones cuidadores principals
- S1 Resposta institucional
- S2 Derivació o derivacions a serveis



"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-ROAP-GBV-AG-2017/ 810508]



## Nou incident ➡ ID nena, nen o adolescent existent o no existent a l'aplicatiu

## Notes

**La identificació (ID) de la nena, el nen o l'adolescent que heu indicat fa referència a**

**NENA, NEN O ADOLESCENT NO EXISTENT A L'APLICATIU**

**NOU REGISTRE DE NENA, NEN O ADOLESCENT  
REGISTRE D'UN NOU INCIDENT**  
Esteu a punt de registrar un nou cas de maltractament infantil o presumpte maltractament infantil [CHILTEMP\_202006290554077].

**Si us plau, registreu:**  
les variables relatives a l'incident  
les variables relatives a la nena, el nen o l'adolescent  
les variables relatives a la família  
les variables relatives als serveis

**Continuau amb el registre**

**La identificació (ID) de la nena, el nen o l'adolescent que heu indicat fa referència a**

**NENA, NEN O ADOLESCENT JA EXISTENT A L'APLICATIU**

**REGISTRE D'UNA NENA, NEN O ADOLESCENT EXISTENT  
REGISTRE D'UN NOU INCIDENT**  
Esteu a punt de registrar un nou incident de maltractament infantil per a la nena, el nen o l'adolescent [123123123].

**Si us plau, marqueu:**  
les variables relatives a la nena, el nen o l'adolescent  
les variables relatives a la família  
SUGGERIMENT: En cas necessari, actualitzeu

**Si us plau, registreu:**  
les variables relatives a l'incident  
les variables relatives als serveis

**Continuau amb el registre**

**Progrés del registre**

- ES-CT-NGO-001
- ES-CT-NGO-001-2634-1-003
- CHILTEMP\_202006290554077
- 2020-06-29 [17:54]
- ID incident
- Data incident
- Font d'informació
- Forma o formes de maltractament
- Lloc incident
- Sexe nena, nen o adolescent
- Data naixement nena, nen o adolescent
- Situació administrativa nena, nen o adolescent
- Composició família
- Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent
- Sexe persona cuidadora principal
- Data naixement persona cuidadora principal
- Resposta institucional
- Derivació o derivacions a serveis

**Sortir**

**NENA, NEN O ADOLESCENT NO EXISTENT A L'APLICATIU**

Si la nena, el nen o l'adolescent no existeix a l'aplicatiu, el sistema no identificarà el pseudònim i informarà a la persona operadora (vegeu captura de pantalla a l'esquerra); en aquest cas, s'haurà de completar tota la informació disponible per a la nena, nen o adolescent, les persones cuidadores principals i l'incident actual.

**Premeu**

**Continuau amb el registre**

**NENA, NEN O ADOLESCENT JA EXISTENT A L'APLICATIU**

Si la nena, el nen o l'adolescent ja existeix a l'aplicatiu, el sistema identificarà el pseudònim i informarà respectivament a la persona operadora (vegeu captura de pantalla a l'esquerra).

- En cas que la nena, nen o adolescent ja existeixi a l'aplicatiu, la persona operadora podrà veure la informació disponible per a incidents anteriors segons el seu nivell d'accés, així com qui hagi treballat amb la nena, el nen o l'adolescent.
- A més, les variables estàndard (com ara el sexe i la data de naixement) seran completades prèviament, tot i que la persona operadora tindrà l'oportunitat de fer correccions.

**Consell:** En aquest cas, se seguirà un procés lleugerament diferent, com s'explica a continuació (després del procés amb la nena, nen o adolescent que no es coneixien).





## Nou incident ➡ ID nena, nen o adolescent no existent a l'aplicatiu

## Notes

La identificació (ID) de la nena, el nen o l'adolescent que heu indicat fa referència a

**NENA, NEN O ADOLESCENT NO EXISTENT A L'APLICATIU**

**NOU REGISTRE DE NENA, NEN O ADOLESCENT  
REGISTRE D'UN NOU INCIDENT**  
Esteu a punt de registrar un nou cas de maltractament infantil o presumpte maltractament infantil [CHILDTMP\_202006290554077].

**Si us plau, registreu:**  
les variables relatives a l'incident  
les variables relatives a la nena, el nen o l'adolescent  
les variables relatives a la família  
les variables relatives als serveis

< Continúeu amb el registre

Manual CAN MÉS + Sinergia + Capacitat + Incidència = Resposta coordinada al maltractament infantil

Català Tauler de control

Benvinguda, benvingut, s'rodriquezpl!

**Progrés del registre**

- ES-CT-NGO-001
- ES-CT-NGO-001-2634-1-003
- CHILDTMP\_202006290554077
- 2020-06-29 [17:54]
- I1 ID incident
- I2 Data incident
- R4 Font d'informació
- I3 Forma o formes de maltractament
- I4 Lloc incident
- C2 Sexe nena, nen o adolescent
- C3 Data naixement nena, nen o adolescent
- C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent
- F1 Composició família
- F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent
- F3 Sexe persones cuidadores principals
- F4 Data naixement persones cuidadores principals
- S1 Resposta Institucional
- S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortiu

**NENA, NEN O ADOLESCENT NO EXISTENT A L'APLICATIU**

Si la nena, el nen o l'adolescent no existeix a l'aplicatiu, el sistema no identificarà el pseudònim i informarà a la persona operadora (vegeu captura de pantalla a l'esquerra); en aquest cas, la persona operadora haurà de completar tota la informació disponible per a la nena, nen o adolescent, les persones cuidadores principals i l'incident actual.

**Premeu** Continúeu amb el registre

"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Data de registre

Notes

**APLICATIU:** La data de registre [DE\_R3] s'autocompletarà

**Exemple:** 2020-06-29 [17:54]

**Nota:** Fins aquí, 4 de les 18 variables del CAN-MDS ja estan completades:

- L'aplicatiu ha completat: l'ID de l'agència [DE-R1], l'ID de la persona operadora [DE-R2] i la data de registre [DE-R3].
- La persona operadora ha completat l'ID de la nena, el nen o l'adolescent [DE\_C1]

**Progrés del registre**

ES-CT-NGO-001
ES-CT-NGO-001-2634-1-003
CHILDTMP_202006290554077
2020-06-29 [17:54]

La identificació (ID) de la nena, el nen o l'adolescent que heu indicat fa referència a

**NENA, NEN O ADOLESCENT NO EXISTENT A L'APLICATIU**

**NOU REGISTRE DE NENA, NEN O ADOLESCENT  
REGISTRE D'UN NOU INCIDENT**  
Esteu a punt de registrar un nou cas de maltractament infantil o presumpte maltractament infantil [CHILDTMP\_202006290554077].

**Si us plau, registreu:**  
les variables relatives a l'incident  
les variables relatives a la nena, el nen o l'adolescent  
les variables relatives a la família  
les variables relatives als serveis

< Continuar amb el registre

**Progrés del registre**

ES-CT-NGO-001
ES-CT-NGO-001-2634-1-003
CHILDTMP_202006290554077
2020-06-29 [17:54]
I1 ID incident
I2 Data incident
R4 Font d'informació
I3 Forma o formes de maltractament
I4 Lloc incident
C2 Sexe nena, nen o adolescent
C3 Data naixement nena, nen o adolescent
C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent
F1 Composició família
F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent
F3 Sexe persones cuidadores principals
F4 Data naixement persones cuidadores principals
S1 Resposta institucional
S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortiu



Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Data (i tipus)  
d'incident

Notes

**PERSONA OPERADORA:** Introduïu la data de  
l'incident [DE\_I2]

**Exemple:**

☒ Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat

☐ No es coneix

2019 09 22

**Consell:** L'incident podria ser un incident aïllat sense informació sobre maltractaments posteriors, un incident aïllat en el context de maltractament continuat o maltractament continuat (p.ex., omissions en la cura de la nena, el nen o l'adolescent) sense incidents aïllats (per a més detalls, vegeu el Manual de la persona operadora).

**Nota:** Recordeu la data de l'incident amb la màxima exactitud possible; si no la coneixeu, podeu seleccionar la més adequada d'entre les opcions disponibles (vegeu també el Manual de la persona operadora, DE\_I2)

**Premeu** [Continueu amb el registre](#)

Si us plau, registreu la data de l'incident al que us referiu

**I2 Data incident**

☐ No es coneix

☒ Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat

☐ No es coneix

☐ Maltractament continuat – inclou "incident o incidents aïllats"

☐ data d'inici

☐ durada

☐ Durant els últims 12 mesos

☐ Abans dels últims 12 mesos

☐ Continuats

☐ No es coneix

☐ Data de l'últim incident de maltractament continuat

☐ Maltractament continuat – no va tenir lloc cap "incident aïllat"

☐ data d'inici

☐ durada

☐ Durant els últims 12 mesos

☐ Abans dels últims 12 mesos

☐ Continuats

☐ No es coneix

[ANAR ➡ R4](#)

[Feu clic per tancar subllista](#)

Empleneu DD-MM-AAAA de la manera més precisa possible

[Feu clic per tancar subllista](#)

Maltractament esdevingut en un període de temps més llarg

[Feu clic per tancar subllista](#)

Marqueu UNA opció de la subllista

[<](#) [Continueu amb el registre](#)

**Progrés del registre**

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

CHILDTMP\_202006290554077

2020-06-29 [17:54]

I1 ID incident

I2 Data incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

[Sortiu](#)



"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ ID de l'incident

Notes

Si us plau, registreu la font d'informació

R4

Font d'informació

☐ Sense especificar
 ☐ Detecció mitjançant una avaluació rutinària
 ☐ Nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima
 ☐ Persona progenitora, progenitora adoptiva, parella de la persona progenitora, cuidadora principal
 ☐ Familiar (germanes i/o germans, àvies i/o avis, etc.) que conviu amb la nena, el nen o l'adolescent
 ☐ Familiar (germanes i/o germans, àvies i/o avis, etc.) que no conviu amb la nena, el nen o l'adolescent
 ☐ Amiga o amic, veïna o veí
 ☐ Persona autodeclarada (presumpta) culpable
 ☒ Personal que treballa en una escola o una escola bressol
 ☐ Personal d'activitats de lleure (p. ex. monitores i monitors, entrenadors i entrenadors d'esports)
 ☐ Font anònima
 ☐ Personal de serveis d'acollida de dia
 ☐ Personal de serveis socials públics centrals o locals
 ☐ Personal de serveis mèdics
 ☐ Personal de serveis de salut mental
 ☐ Personal de tribunals ordinaris de la infància i serveis relacionats
 ☐ Personal de la policia o de les forces de l'ordre
 ☐ Personal de línies d'atenció telefònica especialitzada
 ☐ Personal d'agències comunitàries (incloses les que treballen contra la violència masclista)
 ☐ Personal de l'agència de defensa de la infància
 ☐ Personal d'ONG i associacions diverses
 ☐ Personal de serveis d'atenció a persones amb discapacitat
 ☐ Altres

ANAR -> I3

Marqueu UNA opció de la llista

<

Contínuu amb el registre

Català

Tauler de control

Benvinguda, benvingut, srodigueu!

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

CHILDTMP\_202006290554077

2020-06-29 [17:54]

CHILDTMP\_202006290554077-2020...

Va tenir lloc un "incident aïllat" - maltra...

R4

I3

I4

C2

C3

C4

F1

F2

F3

F4

S1

S2

Font d'informació

Forma o formes de maltractament

Lloc incident

Sexe nena, nen o adolescent

Data naixement nena, nen o adolescent

Situació administrativa nena, nen o adolescent

Composició família

Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

Sexe persones cuidadores principals

Data naixement persones cuidadores principals

Resposta institucional

Derivació o derivacions a serveis

Sortiu

APLICATIU: l'ID de l'incident [DE\_I1] es genera automàticament

Exemple:

CHILDTMP\_202006290554077

2020-06-29 [17:54]

CHILDTMP\_202006290554077-2020...

Nota: Un cop la persona operadora introdueix l'ID de la nena, nen o adolescent (o ID temporal), i la data de l'incident, l'aplicatiu genera un ID d'incident únic (combinant la identificació de la nena, el nen o l'adolescent [DE-C1], la data i l'hora de registre [DE-R3]).

Premeu

Contínuu amb el registre

25

"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Font d'informació

Notes

Si us plau, registreu la font d'informació

R4 Font d'informació

☐ Sense especificar
 ☐ Detecció mitjançant una avaluació rutinària
 ☐ Nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima
 ☐ Persona progenitora, progenitora adoptiva, parella de la persona progenitora, cuidadora principal
 ☐ Familiar (germanes i/o germans, àvies i/o avis, etc.) que conviu amb la nena, el nen o l'adolescent
 ☐ Familiar (germanes i/o germans, àvies i/o avis, etc.) que no conviu amb la nena, el nen o l'adolescent
 ☐ Amiga o amic, veïna o veí
 ☐ Persona autodeclarada (presumpta) culpable
 ☒ Personal que treballa en una escola o una escola bressol
 ☐ Personal d'activitats de lleure (p. ex. monitores i monitors, entrenadores i entrenadors d'esports)
 ☐ Font anònima
 ☐ Personal de serveis d'acollida de dia
 ☐ Personal de serveis socials públics centrals o locals
 ☐ Personal de serveis mèdics
 ☐ Personal de serveis de salut mental
 ☐ Personal de tribunals ordinaris de la infància i serveis relacionats
 ☐ Personal de la policia o de les forces de l'ordre
 ☐ Personal de línies d'atenció telefònica especialitzada
 ☐ Personal d'agències comunitàries (incloses les que treballen contra la violència masclista)
 ☐ Personal de l'agència de defensa de la infància
 ☐ Personal d'ONG i associacions diverses
 ☐ Personal de serveis d'atenció a persones amb discapacitat
 ☐ Altres

ANAR -> I3

Marqueu UNA opció de la llista

<

Continueu amb el registre

Català

Tauler de control

Benvinguda, benvingut, s'rodrieguezp!

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

CHILDTMP\_202006290554077

2020-06-29 (17:54)

CHILDTMP\_202006290554077-2020...

Va tenir lloc un "incident aïllat" - maltra...

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Identificació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortiu

**PERSONA OPERADORA:** Registreu la font d'informació [DE-R4]

Exemple:

- ☐ Sistema institucional de gestió d'informació i comunicació
- ☒ Personal que treballa en una escola o una escola bressol
- ☐ Base de dades d'informació de la Base de dades d'informació i comunicació

**Consell:** Un incident de maltractament infantil pot ser detectat per vosaltres (persona operadora professional), notificat per la víctima o presumpta víctima (la nena, el nen o l'adolescent) o per una altra font (vegeu també el diagrama de flux, fase "Procediment de notificació")

**Nota:** S'espera que la informació personal referent a la font d'informació sigui preservada per vostè en el context del seu treball diari. No es registra cap informació addicional sobre la "font d'informació" a l'aplicatiu. Qualsevol problema sobre la font d'informació es pot discutir amb la persona administradora nacional (vegeu també el manual de la persona operadora, DE\_R4).

Premeu

Continueu amb el registre

26



## Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Forma o formes de maltractament

## Notes

Si us plau, indiqueu la forma o formes de maltractament

**I3** Forma o formes maltractament Ampliar/reduir la llista

Marqueu totes les opcions que siguin pertinents. Seleccionant a partir del següent menú, les categories generals són seleccionades automàticament. Si us plau, faciliteu tanta informació com sigui possible (utilitzeu els submenús)

**Actes comesos**

☐ Actes violents autoinflingits/autolesions

☒ Actes de violència física [amb lesió o sense]

☒ Actes de violència física/càstig corporal/"disciplines"

☒ Bufetejar

☐ Pegar

☐ Colpejar les natges

☐ Pessigar

☐ Doblegar les orelles

☐ Estirar els cabells

☐ Donar cops amb un objecte

☐ Donar una pallissa

☐ Lligar o lligar a alguna cosa/immobilitzar amb una camisa de forces

☐ Tancar amb clau

☐ Deixar la nena, el nen o l'adolescent sobre

**Omissions**

☐ Omissions o negligència en l'atenció a la nena, el nen o l'adolescent

☐ Omissions relacionades amb falta d'atenció emocional

☐ Omissió continuada de les necessitats emocionals de la nena, el nen o l'adolescent. Desatenció crònica

☐ Persones cuidadores "no disponibles" des d'un punt de vista psicològic i afectiu

☐ Expectatives inadequades (definides en funció de les característiques de la nena, el nen o l'adolescent)

☐ Sense informació específica sobre omissions relacionades amb negligència afectiva

☐ Omissions relacionades amb falta d'atenció física

☐ Alimentació inadequada/inapropiada

☐ Higiene personal inadequada/inapropiada

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

CHILTEMP\_202006290554077

2020-06-29 [17:54]

CHILTEMP\_202006290554077-2020...

Va tenir lloc un "incident aïllat" - maltra...

Personal que treballa en una escola o ...

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortir

**PERSONA OPERADORA: INDIQUEU LA FORMA O FORMES DE MALTRACTAMENT [DE\_I3]**

**Exemple:**

**Actes comesos**

☐ Actes violents autoinflingits/autolesions

☒ Actes de violència física [amb lesió o sense]

☒ Actes de violència física/càstig corporal/"disciplines"

☒ Bufetejar

**IMPORTANT:** DE\_I3 és el nucli de CAN-MDS i el requisit previ per a un nou registre a l'aplicatiu CAN-MDS: si no hi ha dades per al DE\_I3 vol dir que no hi ha cap incident per registrar.

**Nota:** Seleccioneu TANTS valors alternatius COM SIGUIN NECESSARIS entre els diferents valors presentats en les llistes precodificades (p. ex., vegeu la imatge de l'esquerra).

**Consell:** Pot triar entre "llista bàsica", "llista ampliada" o fer servir l'opció de "recerca" (ctrl + F).

**Premeu**

Contínuu amb el registre





Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Lloc de l'incident

Notes

Si us plau, registreu el lloc de l'incident

I4

Lloc incident

☐ Lloc desconegut/no especificat
 ☒ Casa/Família
 ☐ Casa/Mare, pare o persona cuidadora principal
 ☐ Casa/Amistats
 ☐ Institució d'atenció a la infància o l'adolescència (atenció residencial)
 ☐ Institució d'atenció a la infància o l'adolescència (centre de dia)
 ☐ Centre educatiu de reforma/centre de justícia juvenil
 ☐ Zona de lleure/Pati de jocs/Zona recreativa
 ☐ Zona esportiva
 ☐ Escola
 ☐ Institució educativa
 ☐ Serveis mèdics
 ☐ Transport públic
 ☐ Lloc públic/carrer, zona comercial i voltants
 ☐ Altres llocs

ANAR ➡ C2

Marqueu totes les que correspongui

<

Continueu amb el registre

Català

Tauler de control

Benvinguda, benvingut, srodriuezp!

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

CHILDTMP\_202006290554077

2020-06-29 [17:54]

CHILDTMP\_202006290554077-2020...

Va tenir lloc un "incident aïllat" - maltra...

Personal que treballa en una escola o ...

Actes de violència física (amb lesió o s...

I4

C2

C3

C4

F1

F2

F3

F4

S1

S2

Sortiu

**PERSONA OPERADORA:** Registreu el lloc de l'incident [DE\_I4]

**Exemple:**

- ☐ Lloc desconegut/no especificat
- ☒ Casa/Família
- ☐ Casa/Mare, pare o persona cuidadora principal

**Nota:** Encara que l'incident pugui estar relacionat amb un cas continuat de maltractament que es produeixi en diferents llocs, registreu l'últim lloc conegut esmentat per la font d'informació.

Premi

Continueu amb el registre



Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Sexe, data de naixement i situació administrativa

Notes

Si us plau, registreu el sexe, la data de naixement i la situació administrativa nena, el nen o l'adolescent

**C2 Sexe nena, nen o adolescent**

☒ Home  
☐ Dona  
☐ Altres  
☐ No es coneix

Marqueu UNA opció de la llista

**C3 Data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent**

☒ 2012 05 10  
☐ <18 anys (si no en sabeu els anys)  
☐ >18 ("menor" segons la legislació)  
☐ Nonata, nonat  
☐ No es coneix

Si us plau, registreu la data de naixement completa DD-MM-AAAA  
 Si no sabeu DD: MM-AAAA  
 Si no sabeu DD-MM: AAAA  
 Si no sabeu DD-MM-AAAA i la nena, nen o adolescent <18

**C4 Situació administrativa**

☐ Situació administrativa irregular  
☒ Situació administrativa regular  
☒ amb DNI, NIE o altre document identificatiu  
☐ sense DNI, NIE o altre document identificatiu  
☐ No es coneix  
☐ No es coneix

Marqueu UNA opció de la llista. Si la nena, el nen o l'adolescent es troba en situació administrativa regular, trieu una de les opcions disponibles a la subllista

< Continueu amb el registre

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001  
 ES-CT-NGO-001-2634-1-003  
 CHILTEMP\_202006290554077  
 2020-06-29 [17:54]  
 CHILTEMP\_202006290554077-2020...  
 Va tenir lloc un "incident aïllat" - maltra...  
 Personal que treballa en una escola o ...  
 Actes de violència física (amb lesió o s...  
 Casa/Família

C2 Sexe nena, nen o adolescent  
 C3 Data naixement nena, nen o adolescent  
 C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent  
 F1 Composició família  
 F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent  
 F3 Sexe persones cuidadores principals  
 F4 Data naixement persones cuidadores principals  
 S1 Resposta Institucional  
 S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortiu

**PERSONA OPERADORA:** Registreu el sexe [DE\_C2], la data de naixement [DE\_C3] i la situació administrativa de la nena, el nen o l'adolescent [DE\_C4]

Exemple:

☒ Home  
☐ Dona

☒ 2012 05 10

"Sexe" es refereix al estat biològic de la nena, nen o adolescent.

**Nota:** És important registrar la data completa de naixement de la nena, el nen o l'adolescent (veure les instruccions si no està disponible).

**Nota:** "Situació administrativa", si es troba en una situació administrativa regular o no, i de quin tipus.

☐ Situació administrativa irregular  
☒ Situació administrativa regular  
☒ amb DNI, NIE o altre document identificatiu  
☐ sense DNI, NIE o altre document identificatiu

Premeu

Continueu amb el registre



Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Composició família i persona o persones cuidadores principals

Notes

Si us plau, registreu la composició de la família i indiqueu fins a dues persones cuidadores

**F1 Composició família**

**A: Tipus de família**

☐ Interna o intern: la nena, el nen o l'adolescent viu en una institució d'acollida  
☒ La nena, el nen o l'adolescent viu amb la seva família (biològica o adoptiva)  
☐ La nena, el nen o l'adolescent viu en una família d'acollida  
☐ La nena, el nen o l'adolescent viu en una família recomposta  
☐ La nena, el nen o l'adolescent viu en una família diferent de la seva família directa o d'acollida  
☐ No es coneix

**B: Persones de la família**

☒ Progenitores i/o progenitors  
☐ Madrastrres i/o padrastrres  
☐ Parella o parelles de les persones progenitores  
☒ Germanes i/o germans  
☐ Àvies i/o avis  
☐ Altres familiars  
☐ Amistats de la família  
☐ Altres persones residents sense relació amb la família  
☐ No es coneix

**Nombre**

**Persones cuidadores principals**

☒ ☐  
☐ ☐  
☐ ☐  
☐ ☐  
☐ ☐  
☐ ☐  
☐ ☐  
☐ ☐

Si us plau, indiqueu un màxim de 2 persones cuidadores (podeu desmarcar-ne)

Manual CAN-MIS + Sinergia + Capacitat + Incidència = Resposta coordinada al maltractament infantil

Català Tauler de control

Benvinguda, benvingut, s'rodriquez!

**Progrés del registre**

☒ ES-CT-NGO-001  
☒ ES-CT-NGO-001-2634-1-003  
☒ CHILTEMP\_202006290554077  
☒ 2020-06-29 [17:54]  
☒ CHILTEMP\_202006290554077-2020...  
☒ Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltra...  
☒ Personal que treballa en una escola o ...  
☒ Actes de violència física (amb lesió o s...  
☒ Casa/Família  
☒ Home  
☒ 2012-05-10  
☒ Ciutadana o ciutadà amb DNI/NIE  
☒ 3 - persones de la família o persona cu...

**F2** Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent  
**F3** Sexe persones cuidadores principals  
**F4** Data naixement persones cuidadores principals  
**S1** Resposta Institucional  
**S2** Derivació o derivacions a serveis

**PERSONA OPERADORA:** Registreu la composició de la família [DE\_F1 A, B, B.1] i les persones cuidadores [F1 C – DE\_F2]

Exemple:

d'acollida

☒ La nena, el nen o l'adolescent viu amb la seva família (biològica o adoptiva)  
☐ La nena, el nen o l'adolescent viu en una família d'acollida

☒ Progenitores i/o progenitors  
☐ Madrastrres i/o padrastrres  
☐ Parella o parelles de les persones progenitores  
☒ Germanes i/o germans  
☐ Àvies i/o avis  
☐ Altres familiars  
☐ Amistats de la família  
☐ Altres persones residents sense relació amb la família  
☐ No es coneix

1  
 2  
 1  
 1

**Nota:** Premeu "Interna o intern" (quan la nena, nen o adolescent viu en una institució d'acollida) o "No es coneix", en aquest cas l'aplicatiu ometrà automàticament els subelements B, B1 i C, i el redirigirà a la següent variable (relacionada amb les persones cuidadores principals de la nena, el nen o l'adolescent).

Premeu

Continueu amb el registre



Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Relació persones cuidadores amb nena, nen o adolescent; sexe i data de naixement

Si us plau, registreu la relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l'adolescent

**F2 Relació amb la nena, el nen o l'adolescent**

**Primera persona cuidadora principal**

☒ Progenitores i/o progenitors  
☐ Persona cuidadora temporal/Altres  
☐ Relació desconeguda

**2nd Caregiver**

☒ Germanes i/o germans  
☐ Persona cuidadora temporal/Altres  
☐ Relació desconeguda

Auto-completed based on F1  
Marqueu UNA opció per persona cuidadora principal

**F3 Sexe de les persones cuidadores principals**

**Primera persona cuidadora principal**

☐ Home  
☒ Dona  
☐ Altres  
☐ No es coneix

**2nd Caregiver**

☒ Home  
☐ Dona  
☐ Altres  
☐ No es coneix

Marqueu UNA opció per persona cuidadora principal

**F4 Data de naixement de les persones cuidadores principals**

**Primera persona cuidadora principal**

☐ AAAA ▾ MM ▾ DD ▾  
☒ AA's  
☐ No es coneix

**2nd Caregiver**

☒ 1995 ▾ MM ▾ DD ▾  
☐ AA's  
☐ No es coneix

Marqueu UNA opció per persona cuidadora principal

Si us plau, registreu la data de naixement completa DD-MM-AA  
Si no sabeu DD: MM-AAAA  
Si no sabeu DD-MM: AAAA  
Si no sabeu DD-MM-AAAA, registreu la dècada: AA  
en cas que no sabeu la dècada: No es coneix

< Continueu amb el registre

**Progrés del registre**

ES-CT-NGO-001  
ES-CT-NGO-001-2634-1-003  
CHILDETEMP\_202006290554077  
2020-06-29 [17:54]  
CHILDETEMP\_202006290554077-2020-...  
Va tenir lloc un "incident aïllat" - maltra...  
Personal que treballa en una escola o ...  
Actes de violència física (amb lesió o s...  
Casa/Família  
Home  
2012-05-10  
Ciudadana o ciutadà amb DNI/NIE  
3 - personas de la familia o persona cu...  
F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent  
F3 Sexe persones cuidadores principals  
F4 Data naixement persones cuidadores principals  
S1 Resposta Institucional  
S2 Derivació o derivacions a serveis  
Sortir

## Notes

**PERSONA OPERADORA:** Registreu la relació amb les persones cuidadores principals (DE\_F2) (no s'autogenera), Sexe [DE\_F3] i Data de naixement de les persones cuidadores principals [DE\_F4]

### Exemple:

**Primera persona cuidadora principal**

☒ Progenitores i/o progenitors  
☐ Persona cuidadora

**2nd Caregiver**

☒ Germanes i/o germans  
☐ Persona cuidadora

☐ Home  
☒ Dona

☐ Home  
☒ Dona

☐ AAAA ▾ MM ▾ DD ▾  
☒ 70's

☒ 1995 ▾ MM ▾ DD ▾  
☐ AA's

**Nota:** l'aplicatiu CAN-MDS actualitzarà els respectius camps en el DE\_F2 d'acord amb les vostres seleccions a F1C.

**Consell:** Una cuidadora o cuidador principal no pot ser una persona menor d'edat (és a dir, una altra nena, nen o adolescent).

Premeu

Continueu amb el registre





Manual CAN-IBUS + Sinergia + Capital + Incidencia = Resposta coordenada al maltractament infantil

## Notes

**PERSONA OPERADORA:** Indiqueu la Resposta Institucional [DE\_S1]

Intervenció realitzada - SENSE INTERVENCIÓ JUDICIAL

La nena, el nen o l'adolescent es queda a la família amb una intervenció planificada

Premeu [Continueu amb el registre](#)





## Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Derivació a serveis

Si us plau, registreu qualsevol derivació als serveis per part vostra o de la vostra agència

**S2 Derivació o derivacions a serveis**

☐ No es coneix Final de registre

☐ Cap Final de registre

☒ Si Marqueu totes les que corresponguin

☐ Serveis judicials

☐ Serveis mèdics

☐ Serveis de salut mental

☐ Autoritats independents

☒ Serveis d'assistència social

☒ Serveis Socials Ajuntament de Barcelona

☐ NOMÉS per a la nena, el nen o l'adolescent

☐ NOMÉS per a persones cuidadores

☒ per a la nena, nen o adolescent i la família

☐ EAIA CENTRAL - Equip Atenció Infància i Adolescència

☐ UDEPMI - Unitat de detecció i prevenció del maltractament infantil

☐ DGAIA - Direcció General d'Atenció a la Infància i l'Adolescència

☐ EVAMI - Equips de valoració de maltractaments infantils

☐ ECEIA - Serveis Socials Ajuntament de Barcelona

**Progrés del registre**

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

CHILDTMP\_202006290554077

2020-06-29 [17:54]

CHILDTMP\_202006290554077-2020...

Va tenir lloc un "incident aïllat" - maltra...

Personal que treballa en una escola o ...

Actes de violència física (amb lesió o s...

Casa/Família

Home

2012-05-10

Ciudadana o ciutadà amb DNI/NIE

3 - persones de la família o persona cu...

Progenitores i/o progenitors - Germane...

Dona - Home

70's - 1995

Si - Intervenció realitzada - SENSE IN...

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortir

## Notes

**PERSONA OPERADORA:** Indiqueu la erivació o derivacions a serveis [DE\_S2,S2.1 and S2A]

### Exemple:

☒ Si

☐ Serveis judicials

☐ Serveis mèdics

☐ Serveis de salut mental

☐ Autoritats independents

☒ Serveis d'assistència social

☒ Serveis Socials Ajuntament de Barcelona

☐ NOMÉS per a la nena, el nen o l'adolescent

☐ NOMÉS per a persones cuidadores

☒ per a la nena, nen o adolescent i la família

**Consell:** Les notificacions s'enviaran automàticament als serveis que seleccioneu en DE\_S2.

**Nota:** El subelement (S2.A) l'emplenarà la persona operadora CAN-MDS que treballi en l'agència o agències que rebin les derivacions que hagi fet, tal com s'indica al DE\_S2.

Premeu

Continuau amb el registre



Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Comprovar  
les dades abans de confirmar el registre

Notes

DADES DEL REGISTRE

Si us plau, verifiqueu les dades del registre  
Podeu fer canvis navegant per la barra de la dreta!

ID de l'incident:	CHILDTMP_202006290554077-20200629-175407
Incident	I2 - Data incident: Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat - 2019-9-22
	R4 - Font d'informació: Personal que treballa en una escola o una escola bressol
	I3 - Forma o formes maltractament: Actes de violència física (amb lesió o sense) - Actes de violència física/càstig corporal/"disciplines" - Bufetejar
	I4 - Lloc incident: Casa/Família
Nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima	C1 - ID: CHILDTMP_202006290554077
	C2 - Sexe: Home
	C3 - Data de naixement: 2012-05-10
	C4 - Situació administrativa: Ciutadana o ciutadà amb DNI/NIE
Família i persona o persones cuidadores	F1 - Composició família: 3 - persones de la família o persona cuidadora principal. La nena, el nen o l'adolescent viu amb la seva família (biològica o adoptiva)
	F2 - Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent: Progenitores i/o progenitors - Germanes i/o germans
	F3 - Sexe persones cuidadores principals: Dona - Home
	F4 - Data naixement persones cuidadores principals: 70's - 1995
Serveis	S1 - Resposta institucional: Sí - Intervenció realitzada - SENSE INTERVENCIÓ JUDICIAL - La nena, el nen o l'adolescent es queda a la família amb una intervenció planificada
	S2 - Derivació o derivacions a serveis: Sí - Serveis d'assistència social - Serveis Socials Ajuntament de Barcelona - per a la nena, nen o adolescent i la família

<

Enviar el registre

Català

Tauler de control

Benvinguda, benvingut, s'rodiguezp!

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

CHILDTMP\_202006290554077

2020-06-29 [17:54]

CHILDTMP\_202006290554077-2020...

Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltra...

Personal que treballa en una escola o ...

Actes de violència física (amb lesió o s...

Casa/Família

Home

2012-05-10

Ciutadana o ciutadà amb DNI/NIE

3 - persones de la família o persona cu...

Progenitores i/o progenitors - Germane...

Dona - Home

70's - 1995

Sí - Intervenció realitzada - SENSE IN...

Sí - Serveis d'assistència social - Serv...

Sortiu

S'han completat les dades de l'incident.

Ara teniu l'oportunitat de comprovar la  
informació introduïda.

Si us adoneu que alguna cosa no és correcta,  
podeu fer les modificacions necessàries fent  
clic a la variable corresponent situada a la  
part dreta de la pantalla.

Després podeu confirmar el vostre registre.



Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Registre completat

Notes

**REGISTRE COMPLETAT**

Mostreu/imprimeu el registre

Display/print all records for this child

Display who worked with the child in the past

**Progrés del registre**

- ES-CT-NGO-001
- ES-CT-NGO-001-2634-1-003
- C1 ID nena, nen o adolescent
- 2020-06-29 [17:54]
- I1 ID incident
- I2 Data incident
- R4 Font d'informació
- I3 Forma o formes de maltractament
- I4 Lloc incident
- C2 Sexe nena, nen o adolescent
- C3 Data naixement nena, nen o adolescent
- C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent
- F1 Composició família
- F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent
- F3 Sexe persones cuidadores principals
- F4 Data naixement persones cuidadores principals
- S1 Resposta institucional
- S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortiu

### Feedback de CAN-MDS

[Per a operadores i operadors amb accés al nivell 1 o 2]

Des d'aquest menú, tindreu l'opció de

- ▶ veure i imprimir l'informe que hàgiu elaborat
- ▶ veure o imprimir tots els informes d'una nena, nen o adolescent en concret
- ▶ veure qui va treballar amb la nena, nen o adolescent anteriorment (si l'informe està relacionat amb una nena, nen o adolescent que ja existeixin a l'aplicatiu)

"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REG-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Incident registrat ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Veure  
i/o imprimir registre

Notes

Informe

REGISTRAR

ID persona operadora: ES-CT-NGO-001-2634-1-003

Agència: ES-CT-NGO-001

Data de registre: 2020-06-29 [17:54]

Informació proporcionada per: **Personal que treballa en una escola o una escola bressol**

ID de l'incident:	CHILDTMP_202006290554077-20200629-175407
Nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima	ID: CHILDTMP_202006290554077
	Sexe: Home
	Data de naixement: 2012-05-10 (age 8)
	Edat a la data en que es produí l'incident: 7 anys, 4 mesos, 12 dies
	Edat en el moment del registre: 8 anys, 1 mesos, 19 dies
Familia i persona o persones cuidadores	Situació administrativa: Ciutadana o ciutadà amb DNI/NIE
	Tipus de família: La nena, el nen o l'adolescent viu amb la seva família (biològica o adoptiva)
	Persones de la família: 1 Progenitores i/o progenitors
	2 Germanes i/o germans - 1 Menors que la víctima o presumpta víctima - 1 Majors que la víctima o presumpta víctima (>18)
	Persones cuidadores principals: Progenitores i/o progenitors - Germanes i/o germans
Incident	1r: Dona Progenitores i/o progenitors, nonata, nonat: 70's, (age aproximadament 40 - 50)
	2n: Home Germanes i/o germans, nonata, nonat: 1995, (age 25)
	Data incident: Va tenir lloc un "incident aïllat" - maltractament no continuat - 2019-9-22 for
	Lloc incident: Casa/Família
	Forma o formes maltractament: (1) Actes de violència física [amb lesió o sense] - Actes de violència física/càstig corporal/"disciplines" - Bufetejar
Serveis	Resposta institucional: (1) Intervenció realitzada - SENSE INTERVENCIÓ JUDICIAL - La nena, el nen o l'adolescent es queda a la família amb una intervenció planificada
	Derivació o derivacions a serveis: (1) Serveis d'assistència social - Serveis Socials Ajuntament de Barcelona - per a la nena, nen o adolescent i la família (NO INFORMATION)

< Enere

Català

Tauler de control

Benvinguda, benvingut, s'rodigueu!

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

C1 ID nena, nen o adolescent

2020-06-29 [17:54]

I1 ID incident

I2 Data incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

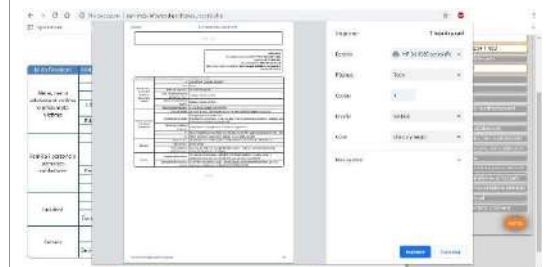
S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortiu

### Mostra d'un informe autogenerat

(Per a persones operadores amb nivell d'accés 1 o 2)

Prement el botó "imprimir" es pot imprimir l'informe (o guardar-lo com un arxiu pdf).





"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Incident registrat ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Llistat dels registres per aquesta nena, nen o adolescent

### All known Incidents for this Child

ID incident	Data-hora de registre	Data incident	Mostrar
CHILDTMP_202006290554077-20200629-175407	2020-06-29 [17:54]	Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat - 2019-9-22	Q

< Enrere

Manual CAN-MDS

Sinergia

Capacitat

Incidència

=

Resposta coordinada al maltractament infantil

Català

Tauler de control

Benvinguda, benvingut, srodiguezp!

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

C1 ID nena, nen o adolescent

2020-06-29 [17:54]

I1 ID incident

I2 Data incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortir

Notes

Llistat dels registres de la nena, el nen o l'adolescent

(Per a persones operadores amb nivell d'accés 1 o 2)

Prement el botó "mostrar" es pot veure cada un dels informes disponibles.

Mostrar

Q

Informe

CHILDTMP\_202006290554077-20200629-175407

CHILDTMP\_202006290554077-20200629-175407

CHILDTMP\_202006290554077-20200629-175407

CHILDTMP\_202006290554077-20200629-175407

CHILDTMP\_202006290554077-20200629-175407

CHILDTMP\_202006290554077-20200629-175407

37

"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Incident registrat ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Mostrar  
qui va treballar amb la nena, el nen o l'adolescent en el passat

Notes

### Professionals that worked with the child in the past

Data de registre	Name	Specialty	Direct Phone	Personal Email	Agència	Address	Phone	Email
2020-06-29 [17:54]	Susana Rodríguez Pereiro	Psychologists	676159378	srodriguezp@fundacioaroa.org	Fundació Aroa	Street Number: 77, Street Name: Carrer Gran de Gràcia, Post Code: 08012, Town: Barcelona	0034669057540	aroa@fundacioaroa.org

< Enrere

Català

Tauler de control

Benvinguda, benvingut, srodriguezp!

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

C1 ID nena, nen o adolescent

2020-06-29 [17:54]

I1 ID incident

I2 Data incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortir

Mostra de l'informe que proporciona a les persones usuàries autoritzades informació relacionada amb les persones professionals que han treballat amb la nena, nen o l'adolescent en el passat (incloses les dades de contactes de les persones professionals i de l'agència o agències en què van treballar).



## Incident registrat ➡ Nena, nen o adolescent no existent ➡ Tancament de la sessió

## Notes

REGISTRE COMPLETAT

Mostreu/imprimiu el registre

Display/print all records for this child

Display who worked with the child in the past

Manual CAN-MDS + Sinergia + Capacitat + Incidència = Resposta coordinada al maltractament infantil

Català Tauler de control

Benvinguda, benvingut, s'rodiguezp!

Progrés del registre

- ES-CT-NGO-001
- ES-CT-NGO-001-2634-1-003
- C1 ID nena, nen o adolescent
- 2020-06-29 [17:54]
- I1 ID incident
- I2 Data incident
- R4 Font d'informació
- I3 Forma o formes de maltractament
- I4 Lloc incident
- C2 Sexe nena, nen o adolescent
- C3 Data naixement nena, nen o adolescent
- C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent
- F1 Composició família
- F2 Relació persona cuidador amb nena, nen o adolescent
- F3 Sexe persones cuidadores principals
- F4 Data naixement persones cuidadores principals
- S1 Resposta institucional
- S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortiu

Podeu sortir de l'aplicatiu CAN-MDS prement el botó "Sortiu"





## Nou incident ➡ ID Nena, nen o adolescent ➡ Nena, nen o adolescent ja existent a l'aplicatiu

La identificació (ID) de la nena, el nen o l'adolescent que heu indicat fa referència a

**NENA, NEN O ADOLESCENT JA EXISTENT A L'APLICATIU**

**REGISTRE D'UNA NENA, NEN O ADOLESCENT EXISTENT**  
**REGISTRE D'UN NOU INCIDENT**  
Esteu a punt de registrar un nou incident de maltractament infantil per a la nena, el nen o l'adolescent [123123123].

**Si us plau, marqueu:**  
les variables relatives a la nena, el nen o l'adolescent  
les variables relatives a la família  
SUGGERIMENT: En cas necessari, actualitzeu

**Si us plau, registreu:**  
les variables relatives a l'incident  
les variables relatives als serveis

< Continúeu amb el registre

Manual Sinergia Capacitat Incidència = Resposta coordinada al maltractament infantil

Català Tauler de control

Benvinguda, benvingut, s'rodriquez!

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

123123123

2020-06-29 [18:49]

I1 ID incident

I2 Data incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortir

## Notes

### NENA, NEN O ADOLESCENT JA EXISTENT A L'APLICATIU

Si la nena, nen o l'adolescent ja existeix a l'aplicatiu, l'aplicatiu identificarà el pseudònim i s'informarà a la persona operadora (vegeu la captura de pantalla de l'esquerra).

- En cas que la nena, nen o adolescent ja es coneguin a l'aplicatiu, la persona operadora podrà veure la informació disponible sobre casos anteriors segons el seu nivell d'accés, així com qui més va treballar amb la nena o nen.
- A més, les variables estàndard (sexe i data de naixement) es completaran prèviament, tot i que la persona operadora tindrà l'oportunitat de fer correccions.

**Consell:** En aquest cas seguirà un procés lleugerament diferent, com s'explicarà mes endavant.

Premeu

Continúeu amb el registre





## Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent existent ➡ Data de registre

La identificació (ID) de la nena, el nen o l'adolescent que heu indicat fa referència a

**NENA, NEN O ADOLESCENT JA EXISTENT A L'APLICATIU**

**REGISTRE D'UNA NENA, NEN O ADOLESCENT EXISTENT**  
**REGISTRE D'UN NOU INCIDENT**  
Esteu a punt de registrar un nou incident de maltractament infantil per a la nena, el nen o l'adolescent [123123123].

**Si us plau, marqueu:**  
les variables relatives a la nena, el nen o l'adolescent  
les variables relatives a la família  
SUGGERIMENT: En cas necessari, actualitzeu

**Si us plau, registreu:**  
les variables relatives a l'incident  
les variables relatives als serveis

< Continueu amb el registre

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

123123123

2020-06-29 [18:49]

T1 ID incident

T2 Data incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortir

## Notes

**APLICATIU:** la data de registre [DE\_R3] s'autocompletarà

**Exemple:** 2020-06-29 [18:49]

**Nota:** Fins aquí, 4 de les 18 variables del CAN-MDS ja estan completades:

- L'ID de l'agència [DE-R1], ID de la persona operadora [DE-R2] i data de registre [DE-R3] han estat completades per l'aplicatiu.
- L'ID de la nena, nen o adolescent [DE\_C1] ha estat completat per la persona operadora.

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

123123123

2020-06-29 [18:49]



## Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent existent ➡ Data (i tipus) d'incident

## Notes

Si us plau, registreu la data de l'incident al que us referiu

**I2** Data incident

☐ No es coneix

☒ Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat

☐ No es coneix

☐ Maltractament continuat – inclou "incident o incidents aïllats"

☐ data d'inici: AAAA MM DD

☐ durada: anys mesos dies

☐ Durant els últims 12 mesos

☐ Abans dels últims 12 mesos

☐ Continuat

☐ No es coneix

☐ Data de l'últim incident de maltractament continuat: AAAA MM DD

☐ Maltractament continuat – no va tenir lloc cap "incident aïllat"

☐ data d'inici: AAAA MM DD

☐ durada: anys mesos dies

☐ Durant els últims 12 mesos

☐ Abans dels últims 12 mesos

☐ Continuat

☐ No es coneix

**ANAR ➡ R4**

Feu clic per tancar subllista

Empleneu DD-MM-AAAA de la manera més precisa possible

Feu clic per tancar subllista

Maltractament esdevingut en un període de temps més llarg

Feu clic per tancar subllista

Marqueu UNA opció de la subllista

**Progrés del registre**

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

123123123

2020-06-29 [18:49]

I1 ID incident

I2 Data incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

**Sortiu**

**Continuau amb el registre**

**PERSONA OPERADORA:** Registreu la data de l'incident [DE\_I2]

**Exemple:**

☒ Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat

☐ No es coneix

☐ No es coneix

**Consell:** L'incident podria ser un incident aïllat sense informació sobre maltractaments posteriors, un incident aïllat en el context de maltractament continuat o maltractament continuat (p.ex., omissions en la cura de la nena, el nen o l'adolescent) sense incidents aïllats (per a més detalls, vegeu el Manual de la persona operadora).

**Nota:** Recordeu la data de l'incident amb la màxima exactitud possible; si no la coneixeu, podeu seleccionar la més adequada d'entre les opcions disponibles (vegeu també el Manual de la persona operadora, DE\_I2)

**Premeu**

Continuau amb el registre



Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent existent ➡ ID de l'incident

Notes

**APLICATIU:** ID de l'incident [DE\_I1]  
s'autocompletarà

**Exemple:**

123123123  
2020-06-29 [18:49]  
123123123-20200629-184907

**Nota:** Un cop que la persona operadora introdueix l'ID de la nena, nen o l'adolescent (o ID temporal), i la data de l'incident, l'aplicatiu genera un ID de incident únic (combinant la identificació de la nena, el nen o l'adolescent [DE-C1], la data i l'hora de registre [DE-R3]).

**Atenció!** Quan CAN-MDS identifica un registre (per a la nena, el nen o l'adolescent en concret) que és similar a l'actual (com respecte l'hora de registre i hora d'incident) li notificarà amb un missatge dient que un altre incident va ser registrat prèviament per vostè o un altra persona operadora, així com li proporcionarà informació sobre el registre ja existent més similar; els registres ressaltats són els més similars en terme d'ID de incident al seu registre actual.

**Nota:** Si l'ID d'incident no es similar a un anterior per a la mateixa nena, nen o adolescent, la persona operadora pot continuar amb la següent variable DE\_R4 ("Font d'informació").

Si us plau, registreu la data de l'incident al que us referiu

**I2 Data incident**

☐ No es coneix

☒ Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat

2019 09 23

☐ No es coneix

☐ Maltractament continuat – inclou "incident o incidents aïllats"

data d'inici: AAAA MM DD

durada: anys mesos dies

☐ Durant els últims 12 mesos

☐ Abans dels últims 12 mesos

☐ Continuatiu

☐ No es coneix

☐ Data de l'últim incident de maltractament canviat: AAAA MM DD

☐ Maltractament continuat – no va tenir lloc cap "incident aïllat"

data d'inici: AAAA MM DD

durada: anys mesos dies

☐ Durant els últims 12 mesos

☐ Abans dels últims 12 mesos

☐ Continuatiu

☐ No es coneix

ANAR ➡ R4

Feu clic per tancar subllista

Empleneu DD-MM-AAAA de la manera més precisa possible

Feu clic per tancar subllista

Maltractament esdevingut en un període de temps més llarg

Feu clic per tancar subllista

Marqueu UNA opció de la subllista

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

123123123

2020-06-29 [18:49]

I1 ID Incident

I2 Data incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Uloc Incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortiu

Continueu amb el registre

"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent existent ➡ Incidents anteriors

Incidents coneguts

L'incident que intenteu registrar podria estar ja registrat  
Si us plau, comproveu els registres d'incidents a sota  
per al ID de la nena, el nen o l'adolescent: [123123123]  
i la data de l'incident [Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat - 2019-9-23]

ID incident	Data-hora de registre	Data incident	Mostrar
123123123-20190924-162950	2019-09-24 [16:29]	Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat - 2019-9-22	Q
123123123-20190924-190812	2019-09-24 [19:25]	Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat - 2019-9-23	Q
123123123-20190926-153515	2019-09-26 [17:33]	Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat - 2019-9-23	Q
123123123-20200429-182142	2020-04-29 [18:21]	Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat - 2019-9-23	Q

<

Afegir un nou incident

Manual CAN MUS

Sherpa

Capital

Incidència

=

Resposta coordinada al maltractament infantil

Català

Tauler de control

Benvinguda, benvingut, s'rodriquezp!

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

123123123

2020-06-29 [18:49]

T1 ID incident

T2 Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltra...

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortiu

!!!!!!!!!!

Notes

Nena, nene o adolescent ja existent a l'aplicatiu, incidents anteriors

Apareixerà la llista d'incidents anteriors; els registres més antics/no similars apareixeran sense color, els registres relativament similars amb color groc i els registres molt similars amb color taronja. Per exemple:

Identificador	Data hora registre	Data incident	Mostrar
ES-CT-NGO-001-2634-1-003	2020-06-29 [18:49]	Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat - 2019-9-23	Q
ES-CT-NGO-001-2634-1-003	2020-06-29 [18:49]	Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltractament no continuat - 2019-9-23	Q

**Consell:** Per a que la persona operadora decideixi si ha de procedir a afegir un nou incident, pot comprovar primer els registres anteriors utilitzant el botó "mostrar". Si conclou que el nou incident ja està registrat (per una altra persona, per exemple), la persona operadora o administradora amb nivell d'accés 1 pot utilitzar el botó "editar" per afegir alguna informació en el registre existent i tornar a enviar-lo (aquesta acció no esborrarà l'anterior). En cas contrari, l'operadora o operador pot procedir a l'enregistrament d'un nou incident.

Premeu 

Continuau amb el registre

44





## Nena, nen o adolescent ja existent ➡ Afegint un nou incident

Si us plau, registreu la font d'informació

**R4** Font d'informació

- ☐ Sense especificar
- ☐ Detecció mitjançant una avaluació rutinària
- ☒ Nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima
- ☐ Persona progenitora, progenitora adoptiva, parella de la persona progenitora, cuidadora principal
- ☐ Familiar (germanes i/o germans, àvies i/o avis, etc.) que conviu amb la nena, el nen o l'adolescent
- ☐ Familiar (germanes i/o germans, àvies i/o avis, etc.) que no conviu amb la nena, el nen o l'adolescent
- ☐ Amiga o amic, veïna o veí
- ☐ Persona autodeclarada (presumpta) culpable
- ☐ Personal que treballa en una escola o una escola bressol
- ☐ Personal d'activitats de lleure (p. ex. monitores i monitors, entrenadores i entrenadors d'esports)
- ☐ Font anònima
- ☐ Personal de serveis d'acollida de dia
- ☐ Personal de serveis socials públics centrals o locals
- ☐ Personal de serveis mèdics
- ☐ Personal de serveis de salut mental

ANAR ➡ I3

Marqueu UNA opció de la llista

Català

Tauler de control

Benvinguda, benvingut, s'rodrieguezp!

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

123123123

2020-06-29 [18-49]

123123123-20200629-184907

Va tenir lloc un "incident aïllat" – maltra...

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

0 - persones de la família o persona cu...

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortir

## Notes

**Atenció!** Si s'ha d'afegir un nou incident a una nena, nen o adolescent ja existent, algunes variables ja estaran pre-emplenades, específicament:

- Sexe [DE-C2]
- Data de naixement [DE-C3]
- Situació administrativa [DE-C4]
- Composició família [DE-F1]
- Relació amb les persones cuidadores [DE-F2]
- Sexe de les persones cuidadores [DE-F2]

L'operadora o operador pot mantenir o modificar aquesta informació (el nou registre es guardarà com un de nou, sense esborrar l'anterior).

**Premeu** Continuar amb el registre

**PERSONA OPERADORA:** Registreu la font d'informació [DE\_R4]

**Exemple:**

- ☐ Detecció mitjançant una avaluació rutinària
- ☒ Nena, nen o adolescent víctima o presumpta víctima
- ☐ Persona progenitora, progenitora adoptiva, parella de la persona progenitora...

I continueu amb el registre de la informació relacionada amb l'incident com s'ha descrit anteriorment.



"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Nou incident ➡ Nena, nen o adolescent ja existent ➡ Registre completat

REGISTRE COMPLETAT

Mostreu/imprimeu el registre

Display/print all records for this child

Display who worked with the child in the past

Notes

### Feedback de CAN-MDS

[Per a operadors i operadors amb accés al nivell 1 o 2]

Des d'aquest menú, tindreu l'opció de

- ▶ veure i imprimir l'informe que hàgiu elaborat
- ▶ veure o imprimir tots els informes d'una nena, nen o adolescent en concret
- ▶ veure qui va treballar amb la nena, nen o adolescent anteriorment (si l'informe està relacionat amb una nena, nen o adolescent que ja existeixin a l'aplicatiu)

(Veure captures de pantalla més avall)

ID incident	Data de l'incident	Tipus d'incident	Resposta
12110101010101010101	2020-06-29 (19:06)	Resposta institucional	Q
12110101010101010101	2020-06-29 (19:06)	Resposta institucional	Q
12110101010101010101	2020-06-29 (19:06)	Resposta institucional	Q
12110101010101010101	2020-06-29 (19:06)	Resposta institucional	Q

Professional	Tipus de professional	Tipus de treball	Tipus de treball
12110101010101010101	Resposta institucional	Resposta institucional	Resposta institucional
12110101010101010101	Resposta institucional	Resposta institucional	Resposta institucional
12110101010101010101	Resposta institucional	Resposta institucional	Resposta institucional
12110101010101010101	Resposta institucional	Resposta institucional	Resposta institucional

Professional	Tipus de professional	Tipus de treball	Tipus de treball
12110101010101010101	Resposta institucional	Resposta institucional	Resposta institucional
12110101010101010101	Resposta institucional	Resposta institucional	Resposta institucional
12110101010101010101	Resposta institucional	Resposta institucional	Resposta institucional
12110101010101010101	Resposta institucional	Resposta institucional	Resposta institucional

"Resposta coordinada al maltractament infantil  
per mitjà d'un conjunt de dades mínim": *de la planificació a la pràctica*  
[REC-RDAP-GBV-AG-2017/ 810508]



Incident registrat ➡ Nena, nen o adolescent ja existent ➡  
Tancament de la sessió

Notes

REGISTRE COMPLETAT

Mostreu/imprimeu el registre

Display/print all records for this child

Display who worked with the child in the past

Progrés del registre

ES-CT-NGO-001

ES-CT-NGO-001-2634-1-003

C1 ID nena, nen o adolescent

2020-06-29 [19:06]

I1 ID incident

I2 Data incident

R4 Font d'informació

I3 Forma o formes de maltractament

I4 Lloc incident

C2 Sexe nena, nen o adolescent

C3 Data naixement nena, nen o adolescent

C4 Situació administrativa nena, nen o adolescent

F1 Composició família

F2 Relació persona cuidadora amb nena, nen o adolescent

F3 Sexe persones cuidadores principals

F4 Data naixement persones cuidadores principals

S1 Resposta institucional

S2 Derivació o derivacions a serveis

Sortiu

Podeu sortir de l'aplicatiu CAN-MDS prement el botó "Sortiu"





## b. Una font d'informació notifica a l'agència un cas de maltractament infantil

Consulteu els  
exemples de  
captures de  
pantalla al paràgraf  
6.a

1. La persona operadora començarà a emmagatzemar informació sobre el cas (segons la seva pràctica habitual).

*NOTA: El cas pot ser confirmat o presumpte. Tenint en compte que a l'aplicatiu es poden registrar casos amb investigació prèvia o en curs, o sense, les nens, nens i adolescents es descriuran com a víctimes o presumptes víctimes.*

2. La persona operadora es cuida de mantenir tota la informació necessària per registrar-la en l'aplicatiu CAN-MDS (si no està inclosa en la informació habitual que la persona ja emmagatzema i si és factible).

*CONSELL. Per tal de comprovar si la informació requerida està completa, seria útil disposar d'una còpia impresa de les variables CAN-MDS.*

*NOTA: En cas que es faci un informe durant una reunió presencial o telefònica amb la font d'informació, a continuació es proposen diferents preguntes per a cada variable (4e-4k). Si l'informe és escrit, la persona operadora extraurà el màxim d'informació que sigui possible per a l'aplicatiu CAN-MDS.*

3. La persona operadora es comunica amb l'administradora de l'aplicatiu CAN-MDS per sol·licitar un pseudònim.
4. Un cop rebut, la persona operadora entrarà en l'aplicatiu amb el seu nom d'usuària i contrasenya i registrarà el cas seguint les instruccions incloses en el manual i en l'aplicatiu CAN-MDS en línia, de la manera següent:
  - a. OPERADORA, OPERADOR: Introduïu el nom d'usuària i la contrasenya
  - b. APLICATIU: S'autocompletaran els ID de les agències [R1] i de les operadores i operadors [R2]\*
  - c. OPERADORA, OPERADOR: Introduïu l'ID de la nena, el nen o l'adolescent (és a dir, el pseudònim)\*\* [C1]
  - d. APLICATIU: La data de registre [R3] s'autocompletarà
  - e. OPERADORA, OPERADOR: Introduïu la data de l'incident [DE\_12]
  - f. APLICATIU: S'autogenera l'ID de l'incident [I1]\*\*\*
  - g. OPERADORA, OPERADOR: Indiqueu la font d'informació [R4]
  - h. OPERADORA, OPERADOR: Indiqueu el o els tipus de maltractament [I3]
  - i. OPERADORA, OPERADOR: Indiqueu el lloc de l'incident [I4]
  - j. OPERADORA, OPERADOR: Registreu el sexe de la nena, el nen o l'adolescent [C2], la data de naixement [C3] i la situació administrativa [C4]
  - k. OPERADORA, OPERADOR: Indiqueu la composició de la família [F1] i la relació de les persones cuidadores principals amb la nena, el nen o l'adolescent [F2]; així com el sexe[F3] i la data de naixement[F4]
  - l. OPERADORA, OPERADOR: Indiqueu la resposta institucional [S1]
  - m. OPERADORA, OPERADOR: Indiqueu les derivacions fetes a Serveis [S2]; APLICATIU: les notificacions s'enviarien automàticament als serveis corresponents
  - n. Veure, desar i enviar l'informe [imprimir l'informe per als vostres arxius, si cal]

### NOTES

\* La persona operadora verifica si la informació és correcta. En cas que calgui actualitzar-la, s'ha de comunicar amb l'administradora nacional.

\*\* Si la nena, el nen o l'adolescent ja es coneixen, l'aplicatiu detectarà el pseudocodi i informarà la persona operadora com correspongui. En aquest cas, podrà veure la informació disponible sobre els incidents previs en funció del seu nivell d'accés.

\*\*\* Si l'aplicatiu detecta l'ID de l'incident com a ja conegut, aleshores la persona operadora serà informada que l'incident ja ha estat registrat per una altra en la seva agència o en una diferent.

## 7 PREGUNTES I INSTRUCCIONS PROPOSADES PER RECOLLIR LA INFORMACIÓ REQUERIDA PER L'APLICATIU CAN-MDS

*NOTA L'ordre i la formulació de les preguntes pot canviar segons cada cas i el que ja hagi indicat la font d'informació.*

*¡PERSONA OPERADORA: A banda d'indicar la vostra identitat professional, presenteu-vos també com a operadora de CAN-MDS. Expliqueu el motiu pel qual fareu unes quantes preguntes més i animeu la font d'informació que subministri el màxim de detalls que sigui possible "Per la coordinació més efectiva dels nostres esforços per protegir la nena, el nen o l'adolescent, part de la informació que ens faciliteu serà registrada a l'aplicatiu CAN-MDS; d'aquesta manera, podrem veure si la nena, el nen o l'adolescent ha tingut problemes semblants anteriorment i alhora si hi ha altres professionals o agències que tinguin coneixement del cas. I, per acabar, amb informes d'aquest tipus podrem fer un seguiment del problema de maltractament de la nena, el nen o l'adolescent periòdicament i obtindrem informació valuosa per posar en marxa estratègies de prevenció més efectives".*

*Pel que fa a la qüestió de la confidencialitat, m'agradaria informar-vos que l'aplicatiu CAN-MDS s'ajusta a la legislació vigent i, a més, la informació que es registri sobre l'incident tractat està codificada i s'han pres mesures perquè cap de les persones implicades (vostè, la nena, el nen o l'adolescent o les persones cuidadores principals) puguin ser identificades per altres no autoritzades.*

*Si una font d'informació no entén la necessitat de subministrar informació específica, se li poden explicar de nou els motius (concretament, pel que fa a una intervenció més efectiva en el cas); si dubta sobre si donar el nom de la nena, el nen o l'adolescent o altres dades, cal fer èmfasi que sense aquesta informació no es pot dur a terme cap més acció i que, a més, la identitat de les persones implicades no serà revelada a agències no autoritzades.*

*Expliqueu que, encara que sigui presumpte, l'incident notificat és d'interès perquè, en una fase posterior, es faci una avaluació del cas.*

*En primer lloc, demaneu la font d'informació el nom exacte de la nena, el nen o l'adolescent.*

### **Per al DE\_R4 (font d'informació)**

*Si la font d'informació no s'identifica, demaneu-li "Quina és la vostra relació amb la nena, el nen o l'adolescent o com ha tingut notícia de l'incident?".*

### **Per al DE\_I3 (tipus de maltractament)**

*S'espera que la font d'informació doni un mínim d'informació sobre el tipus de maltractament. Sigui com sigui, la persona operadora farà el possible per obtenir més informació, com ara fer preguntes del tipus "Podríeu donar-nos més informació sobre actes concrets que la nena, el nen o l'adolescent pateixi? Té coneixement d'alguna omissió en la cura de la nena, el nen o l'adolescent?".*

### **Per al DE\_I2 (data de l'incident)**

*Si la font d'informació no esmenta quan s'ha produït l'incident o no és prou precisa, demaneu-li "Podríeu dir-nos exactament quan va tenir lloc l'incident que explica?" (intenteu deixar constància de la data exacta, ja que aquesta informació es farà servir posteriorment per a la formulació del V9 "ID de l'incident").*



**Per al DE\_I4 (lloc de l'incident)**

*Si la font d'informació no esmenta quan s'ha produït l'incident o no és prou precisa, demaneu-li "Podríeu dir-nos exactament quan va tenir lloc l'incident que explica?"*

**Per al DE\_C2 (sexu de la nena, el nen o l'adolescent)**

*Independentment de si la font d'informació esmenta o no clarament el sexe de la nena, el nen o l'adolescent demaneu-li "Quin és el sexe de la nena, el nen o l'adolescent?"*

**Per al DE\_C3 (data de naixement de la nena, el nen o l'adolescent)**

*Demaneu la font d'informació la data exacta de naixement de la nena, el nen o l'adolescent. Si no es coneix la data completa, demaneu el mes i l'any i, si no, l'any.*

**Per al DE\_C4 (situació administrativa)**

*Demaneu la font d'informació quina és la situació administrativa de la nena, el nen o l'adolescent "Sabeu si la nena, el nen o l'adolescent té algun document identificatiu (en cas afirmatiu, quin)?"*

**Per al DE\_F1-F4 (composició de família i persones cuidadores principals)**

*Demaneu la font d'informació sobre la família i sobre fins a 2 persones cuidadores principals: "Em podríeu donar més informació sobre la situació de la família de la nena, el nen o l'adolescent? Qui més viu amb ella o ell? Quines persones eren responsables en el moment de l'incident, en concret, quina és la seva relació amb la nena, el nen o l'adolescent? Me'n podríeu indicar el sexe i data de naixement?"* Si es desconeix la data de naixement, demaneu un mes i un any; o, si no, un any; i, si l'any es desconeix, demaneu una dècada.

**Temps de mitjana requerit per registrar un incident**

S'espera que el registre de cada cas trigui 15+15 minuts per completar-se. 15 minuts per a la recollida d'informació, 5 minuts de comunicació amb la persona administradora i 10 minuts per completar el formulari).